Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение

г.Астрахани

«Средняя общеобразовательная школа № 13»

Интегрированный урок (немецкий язык, русский язык)

по теме «Животные в стране русских и немецких падежей».

4 класс

Авторы: Касаткина Е.А., учитель немецкого языка, первая квалификационная категория, Здоренко Е.А. учитель иностранного языка первая квалификационная категория

**План интегрированного урока по русскому немецкому языку**

**В 4 б классе.**

**Тема урока:** Животные в стране русских и немецких падежей.

**Цели урока:1.** Автоматизировать употребление падежей в русском и немецком языках, **2.** Закрепить употребление лексики по теме «Животные».

**3.**Развивать навыки диалогической речи.

**4.** Воспитывать у учащихся чувство товарищества, умение работать в группе.

**Наглядности:** картинки животных, презентация по теме урока, карточки для индивидуальных заданий.

**Ход урока**

**1.Вступительная часть учителя рус.яз. Введение в тему.**

Дорогие гости, ребята, здравствуйте! Сегодня у нас необычный урок - интегрированный урок русского и немецкого языка. Мы всегда говорили с вами, что для того, чтоб успешно учиться в школе - надо внимательно изучать тему, проходимую на уроке, т.к. ее знание поможет легче и прочнее усвоить материал смежного урока. И сегодня мы это с вами еще раз попробуем доказать. Вы разбиты на 2 экспертные группы: одна группа - знатоки русского языка, вторая - знатоки немецкого. И в конце урока эти две группы докажут, чем похожа и чем различается изучаемая тема в русском и немецком языке. Итак, начнем. Покажите мне, пожалуйста, с каким настроением вы сегодня пришли в школу (слайд-смайлик). Давайте пожелаем друг другу удачи:

**Желаю удачи большой во всем и всегда. Удачи. (слайд).**

-пожелание удачи,

-запись числа,

-минутка чистописания: **Ж ж,** животные.

**Слайд презентации – словарь по загадкам (песец, аллигатор, дельфин, енот, жираф), записать одним словом в строчку, отгадав животное:**

1. **Пушистый зверек, живет в арктических районах Европы, Азии, Северной Америке, похож на пушистую лису. (Песец).**
2. **Страшный и зубастый. Живет в тропических лесах, болотах и реках. Млекопитающееся. (Аллигатор).**
3. **Очень умное и грациозное морское животное. Издает щелкающие звуки. (Дельфин).**
4. **Маленький пушистый лесной зверек. Его родина - Северная Америка. Прозван полоскуном. (Енот).**
5. **Самое высокое животное в мире. Живет в саванне. (Жираф).**

**2. Учитель рус.яз. называет тему**

А теперь, ребята, по первым буквам словарных слов сформулируйте тему нашего сегодняшнего урока.

**Падеж**.

А точнее «Животные в стране русских и немецких падежей» **(слайд).**

**А помогут нам вспомнить падежи мультяшки, которые живут в этой необыкновенной стране и экскурсия в зоопарк. (слайд)**

Учитель нем.яз. называет тему по-немецки – **Heute machen wir ungewöhnliche Exkursion(Ausflug)**

**im Zoo. Jetzt wiederholen wir unsere Lexik zum Thema «Die Tiere».**

**Sprecht mir nach**

In den Zoo gehen wir.

Viele Tiere leben hier.

Tiger, Löwen, Baren, Affen,

Schlangen, Füchse und Giraffen.

**3. Работа с лексикой на доске – немецкая группа, другие работают самостоятельно в группах и у доски.**

На доске слово **«die Tiere»**, вокруг него картинки с изображением животных. На столе лежат перемешанные слова- названия животных (по-немецки). Учащиеся должны соотнести названия животных и картинки.

der Elefant DAS WOLF DER HASE

DER Löwe **Die Tiere** DER AFFE DER BAR

DER FUCHS DIE GIRAFE DAS KROKODIL

**4. Сказка о падежах в русском языке.**

А сейчас я приглашаю вас в необычный дом **(слайд).** В гости к необычной семье. Глава семьи - мама, которую зовут Склонение (что значит склонение?- изменение по падежам). Ведь склоняя слово «мама» можно проверить любой падеж. И к шести ее детям- падежам.

**Учитель рассказывает сказку, вопросы и падежи называем на двух языках. Идут по очереди (слайды) про падежи.**

Самое любимое место в доме - кухня. Она расположена под самой крышей **(слайд).** Как хорошо по вечерам собираться здесь всей семьей, смотреть на звезды и разговаривать. А по утрам, как только проснутся первые лучи солнца, мама печет пирожки и разносит их по этажам своим детям.

- На верхнем этаже живет Именительный падеж. Он предпочитает быть в предложении главным членом. Правда, как говорит мама-склонение, иногда ему приходится соглашаться побыть и сказуемым. Любимые вопросы этого падежа - Кто? Что? **( слайд)**

auf Deutsch-nennen sie bitte-Nominativ

die Fragen -wer? was?

- тук-тук-тук!- стучит мама в дверь.

-Кто?

-Мама!

-Что?

-Пирожки!

- Этажом ниже живет Родительный падеж**.(слайд)**

- Genitiv. Он уже давно проснулся и с нетерпением ждет своего завтрака, а мамы все нет и нет! Что он спросит?

-нет Кого?

-мамы!

-нет Чего?

-пирожков!

- догадались, какие вопросы он любит больше всего? Правильно! Кого? Чего?

auf Deutsch-

Genitiv**-wessen?** объясняю особенность этого падежа. В отличие от русского языка этот падеж отвечает на вопрос - чей, чья, чьё, чьи.

Еще на этаж ниже живет Дательный падеж - самый добрый из братьев. **(слайд)**

auf Deutsch- Dativ

Он всегда готов прийти на помощь. И его любимые вопросы - Кому? Чему?

- wem?

-рад Кому?

-маме!

-рад Чему?

-пирожкам!

- а вот и Винительный падеж. auf Deutsch - Akkusativ. **(слайд)**

Он всегда и во всем всех обвиняет. Солнце - в том, что оно рано встает, маму- в том, что она недостаточного его любит (хотя это и неправда), а братьев-падежей – в том, что они разобрали все самые хорошие вопросы.

-что-то мамы давно нет! А, может, про него забыли? Или пирожки кончились?

-виню Кого? – wen?

-маму!

-виню Что? – was?

-пирожки!

вам ничего не напоминают эти вопросы? Напоминают? Вот поэтому Винительный падеж и обвиняет своих братьев!

-Ну, хватит о нем. Давайте познакомимся со следующим братом – Творительным падежом. **(слайд)** Этот падеж – мастер на все руки: вечно что-то пилит, строгает, чертит. Солнце только что взошло, а он уже за работой. Мама поставила ему тарелочку с пирожками на верстак. Он очень доволен.

-доволен Кем?

-мамой!

-доволен Чем?

-пирожками!

-Это любимые вопросы Творительного падежа.

-Слышите песню? Это самый младший из падежей – Предложный**.(слайд)** Голос у него чистый, звонкий – заслушаешься! Даже птицы в небе притихли.

- пою О ком?

-о маме!

-пою О чем?

-о пирожках!

**После сказки – особенность склонения. В немецком языке изменяется по падежам не существительное, а артикль.**

**Слайд – таблица склонения артикля.**

**5. Уч - ся выполняют упр. по русскому языку.**

Живущие в городе слова любят ходить в гости к падежам. Но зайти в комнаты не так-то просто. Чтобы открыть дверь, нужно правильно ответить на вопросы. Помогите слову лиса побывать у всех падежей. Запишите слова с вопросами:

И.п. (кто? что?) лиса

Р.п. (кого? чего?) лисы

Д.п. (кому? чему?) лисе

В.п. (кого? что?) лису

Т.п. (кем? чем?) лисой

П.п. (о ком? о чем?) о лисе

**6. Работа с текстом – вставить пропущенный вопрос, работа по группам.**

Каждая группа работает счастью текста, на отдельных чистых листах учащиеся пишут вопрос, затем выходят к доске и прикрепляют его к нужному падежу.

**7. Задание выполняет группа рус. яз.**

- А теперь – задание потруднее. Определите, у каких падежей побывали эти слова: к реке, возле дома, перед дорогой, у мамы, о книге, трава, лису.

И напоследок открою вам еще один секрет. Иногда Винительный падеж капризничает и становится похожим на своих братьев – Именительный и Родительный падежи.

- Какие падежи чаще всего вызывают у вас сомнение и почему?

- Именительный и винительный, винительный и родительный.

- На какие вопросы отвечают слова в этих падежах?

- На какие вопросы отвечают слова в этих падежах?

**- Именительный падеж – кто? что?**

**- Родительный падеж – кого? чего?**

**- Винительный падеж – кого? что?**

**8. Немецкая группа работает с ромашкой. Слайд – таблица склонения** **артикля.** Ребята распределяют перемешанные артикли по определенным падежам, прикрепленным на доске.

DER DES DEM

DAS **N.** DIE DER **G.** DES DEN **D.** DEM

DIE DER DER

DEN

DIE **Akk**. DAS

DIE

**9. Физкультминутка**

**10. Ответить на вопросы по тексту. Работа в парах.**

**11. Выполняют упр. по русскому языку**. - А сейчас опять задание. В падежах покажите знания.

-Проверьте, есть ли ошибки в определении падежей им.сущ. Не забудьте про слова-помощники.

На жёлтой поляне - П.п.

Около высокой берёзы - В.п.

Красный лист - В.п. ( может быть и Им.п.)

Солнечным светом - Д.п.

Пошёл в лес - Т.п.

**12. Уч – ся нем. яз. выполняют упражнение–** вставить пропущенный артикль в нужном падеже, обращая внимание на вопрос в скобках**.(слайд - задание)**

**13. Рефлексия – смайлики.** Wir haben ungewöhnlichen Ausflug im Zoo gemacht, узнали много интересного, а самое главное мы научились употреблять- падежи, артикли.

- Сколько падежей в русском языке? А в немецком?

- Шесть./ четыре

- Как определить падеж существительного?

- По вопросам./ по артиклям

- Что изменяется в слове, когда задается другой вопрос?

- Окончание./ в артикле меняется тоже окончание

**Ребята, вам понравилась наша экскурсия, с каким настроением вы заканчиваете урок**

**14. Подведение итогов.** Unsere Stunde ist zu Ende. Wir arbeiten gut, jetzt gebe ich die Noten.

**Учитель проецирует на экран текст:**

Самое прекрасное слово на земле – **мама.**

Это первое слово, которое произносит человек, и звучит оно на всех языках одинаково нежно.

**У мамы** самые добрые и ласковые руки, они все умеют. У мамы самое верное и чуткое сердце – в нем никогда не гаснет любовь, оно ни к чему не остается равнодушным.

И сколько бы ни было тебе лет – пять или пятьдесят, тебе всегда нужна мать, ее ласка, ее взгляд. И чем больше твоя любовь **к матери**, тем радостнее и светлее жизнь. **(З. Воскресенская).**